

# novi matajur

## tednik slovencev videmske pokrajine

ČEDAD / CIVIDALE • Ul. Ristori 28 • Tel. (0432) 731190 • Fax 0432/730462  
• Poštni predal / casella postale 92 • Poština plačana v gotovini /  
abbonamento postale gruppo 2/70% • Tednik / settimanale • Cena 1200 lir

št. 30 (579) • Čedad, četrtek, 5. septembra 1991

KRVAVI PRIZORI S HRVAŠKE - ZA MNOGE JE ŠELE TO PRAVA VOJNA

POLIETJE KARVE SPREMENJUVA JUGOSLAVIJO

## Pismo iz Slovenije

O najdaljših in najusodnejših mesecih za sosednjo republiko

Nova Gorica, 1. septembra. Na zelenicah med stanovanjskimi bloki je ob dopoldnevnih ponovno mirno. Danes se je začel šolski pouk in otroški živ-žav se je skoncentriral v šolskih poslopijih in igriščih. V hrame modrosti so se osnovno in srednješolski vrnili po dobrih dveh mesecih, tistih dveh mesecih, ki sta bila najdaljša in najusodnejša za Slovenijo. Odkar so zapustili šolske klopi se je zgodilo več, kot prej v desetletjih, zgodilo se je nekaj, česar ni bilo že več kot tisoč let. Slovenci so razglasili samostojno državo, jo vojaško ubranili in si sedaj diplomatsko prizadevajo za njeno polno mednarodno uveljavitev.

Vse je v enem samem poletju, ki sploh še ni končano!

Kar težko si verjamen, da sem se pred dvema mesecema znašel v vlogi vojnega dopisnika, da sem se stiskal k tlom kot še nikoli, da sem se po vseh štirih plazil od mesta, kjer bi lahko videl več, do mesta, kjer sem se počutil bolj varnega. Ne vem,

kaj čutijo pravi "veterani" desetdnevne vojne na slovenskih tleh, policisti in teritorialci, ki so v akcijah delovali kot najbolj uvežbana vojska na svetu. Se tudi njim vse skupaj zdi le kot čuden sen z začetka poletnih dni? Sen, ki pa spremlja spanje še dolgo potem, ko se iz njega zbudiš.

Sedaj gledamo lahko prizore z vojne na Hrvaškem. Za mnoge je šele to prava vojna in slovensko devajo v nič. Premalo da je bilo žrtev na slovenskih tleh, pravijo. Preveč nenavadno da je bilo razmerje med številom pad-

lih vojakov jugoslovanke armade in slovenskimi oboroženimi silami in civilisti, zatrjujejo. Če bi vojska le hotela, bi Slovenijo zbrisla, dodajajo.

Po mojem mnenju so vsi ti ugovori na trhlih podstavkih. Bistveno za bliskovit razplet slovenske vojne je bilo hitro spoznanje, da so premiki enot JLA začetek okupacije in da sploh gre za vojno. Pravzaprav je uradna Slovenija reagirala celo z zamudo, saj si je dovolila razkošje, da je mirno speljala osamosvojitveno slovenost na ljubljanskih trgih in ulicah, čeprav so oklopniki že prodirali proti mejnim prehodom in čeprav so vojaki marsikje preprečili zamenjavo obmejnih jugoslovanskih zastav s slovenskimi in tabel z oznako "SFRJ" z "REPUBLIKA SLOVENIJA". Vojno je slovenski vrh odkril šele takrat, ko so šli tanki z Vrhniko proti Ljubljani.

Toni Gomišček

beri na strani 2

**Dogodki v Sloveniji in Jugoslaviji so v središču svetovnega dogajanja. Da bi o njih čimboljše informirali tudi naše bralce, smo za sodelovanje zaprosili novinarja Radia Koper-Capodistria Tonija Gomiščka sicer dobrega poznavalca naše beneške stvarnosti.**

TRAGEDIA DOMENICA SCORSA SUL MATAJUR

## Sbris, amico di tutti

Fabrizio aveva solo 27 anni, era di Jeronizza



Era una bella domenica. Sul Matajur, sulla tua montagna, c'era la festa. C'era davvero tanta gente e tutti guardavano verso il cielo per vedere volare alcuni tuoi amici e te. Tante volte ti abbiamo visto volare, e tante volte ti abbiamo chiesto "Ma non hai paura?". Tu, come al solito, sorridevi e rispondevi: "Perché dovrei aver paura?" e giù a raccontare... Quella domenica volevi far vedere alla gente, quanto sei bravo. Invece quel cielo tanto amato ti ha portato via per sempre. Ti ha rubato a tua mamma Mariarosa, a Paolo, a Graziella, ai tuoi nonni, agli zii, ai cugini, a tutti noi. Ci mancherà perché, come ha detto qualcuno di noi, magari non ti si vedeva per un mese, ma poi, quando ti si incontrava di nuovo, tu, con le tue parole, con il tuo sorriso, riempivi quel vuoto. Vedevo qualche bambino? Ti fermavi a giocare con lui. Vedevo qualcuno al lavoro? Ti fermavi ad aiutarlo. Qualcuno era in ospedale? Andavi a trovarlo di corsa. Quante volte abbiamo scherzato con te. Quante volte ti abbiamo detto: "Sbris, Sbris...",

perché le sapevi davvero raccontare... Eri fortunato. Avevi una vera famiglia, avevi tanti amici. I tuoi sogni diventavano realtà. Desideravi entrare in polizia? Ci sei entrato, prima a Merano, il paese di tua mamma, poi a Gorizia, proprio vicino casa. Desideravi volare? Hai volato. Noi guarderemo ancora verso quel cielo dove tante volte ti abbiamo visto volteggiare, con la speranza di vederti ancora... magari dietro una nuvola dove tu, sorridente come sempre, griderai: "Avete visto? Era solo uno scherzo...". E qui un groppo ci stringe la gola, gli occhi ci pungono... Ma tu, Sbris, sta' tranquillo lì dove sei, in quel cielo splendido. Noi tutti, con il nostro affetto, cercheremo di stare vicini alla tua mamma, a Paolo, Graziella, ai tuoi nonni, alla tua famiglia. Sarà molto dura fargli tornare il sorriso, ma ci riusciremo perché siamo in tanti, tantissimi, come quelli che siamo venuti martedì a Savogna, per dirti ancora una volta "Ciao Sbris!".

I tuoi amici

POTEKALA BO NA NIZOZEMSKEM DO 10. OKTOBRA

## Mirovna konferenca o Jugoslaviji v soboto

Mirovna konferenca o Jugoslaviji se bo začela že v soboto 7. septembra. Tako so se bili zaradi nespoštovanja ustavitve ognja na Hrvaškem prisiljeni odločiti - in torej anticipirati začetek konference - zunanji ministri dvanajstih držav Evropske skupnosti.

Pomemben sklep so sprejeli v torek na izrednem zasedanju v mestu Haag, kjer se je zbrala tudi velika skupina Hrvatov, ki so zahtevali prenehanje vojne in priznanje hrvaške neodvisnosti.

V nizozemski prestolnici bo potekala tudi mirovna konferenca. Vodil jo bo bivši britanski zunanji minister lord Carrington.

Poleg zunanjih ministrov bodo na sodelovali na mirovni konferenci, ki naj bi se zaključila do 10. oktobra, jugoslovansko zvezno predsedstvo in predsedniki posameznih republik, v okviru konference pa bo delala tudi posebna arbitražna komisija. Le-ta bo obravnavala sporna vprašanja.

V naslednjih dneh pa naj bi pripotovalo v Zagreb prvih 20 opazovalcev Evropske skupnosti, medtem ko je sprte strani pozval k spoštovanju premirja tako krizni odbor KVSE - ki je tudi podprl sklic mirovne konference - kot tudi predsednik predsedstva Slovenije Milan Kučan.

NAŠ POGOVOR S PREDSEDNIKOM SKGZ PROF. VILJEMOM ČERNOM

## Za večjo akcijsko enotnost

S prof. Viljemom Černom, predsednikom videmskega pokrajinskega odbora Slovenske kulturno-gospodarske zveze, smo se pogovarjali o nekaterih aktualnih vprašanjih, ki neposredno zanimajo tudi organizacijo, ki jo predstavlja, in stvarnost v Beneški Sloveniji. Najprej smo hoteli izvedeti za njegovo mnenje o zadnjih dogodkih v Sloveniji oziroma v Sovjetski zvezi.

"Dogajanja v svetu gotovo vplivajo tudi na posameznika. Tudi pri nas v Benečiji ti dogodki prinašajo velik preobrat, ki je vsekakor pozitiven. Biti pri nas



SI RITORNA A SCUOLA

## Le novità del Centro

Al centro prescolastico bilingue di S. Pietro al Natosone fervono i lavori di adeguamento dei locali alle nuove esigenze, sorte con il "boom" delle iscrizioni alla scuola materna. Si tratta di ricavare spazi più adatti e funzionali all'attività educativa e nuovi servizi, con lo scopo di ottenere la massima rispondenza alle norme igienico-sanitarie. In pieno svolgimento anche la programmazione dell'attività didattica da parte del personale docente che dedica una cura particolare al coordinamento generale delle lezioni.

La scuola riprenderà puntualmente con l'inizio ufficiale dell'anno scolastico: il 16 settembre per l'asilo ed il 18 per le elemen-

segue a pagina 3

Slovenec, ljubitelj svoje zemlje je imelo odločen negativni predznak z vsem, kar je sledilo.

Sedanji dogodki pa dokazujejo, da smo bili na pravi poti. Povezovalci, odprti ljudje, ki si želijo, da vsak človek uživa ob svobodi, enakopravnosti in miru. Kot Slovenci v videmski pokrajini smatramo, da večja demokratizacija bo bistveno prispevala tudi k naši rasti."

SKGZ bo konec leta pripravila svoj občni zbor, ki naj bi

Rudi Pavšič

beri na strani 4



# La danza resiana in un laboratorio

Dal 23 al 30 agosto si è svolto a Pordenone, presso le scuole elementari "Gabelli", il primo Festival Pedagogico Internazionale. A promuoverlo sono state la Provincia ed il Comune di Pordenone; l'organizzazione è stata curata dalla Cooperativa "Claps".

Il Festival Pedagogico Internazionale si configura come un insieme vivace ed eterogeneo di laboratori pedagogici, a partire da quello di pedagogia musicale attiva, vero e proprio centro di riferimento, attorno al quale gravitano i laboratori complementari.

Quest'anno sono stati proposti undici laboratori che spaziano dalla musica al teatro, alla danza. Tra questi un laboratorio è stato dedicato alle danze popolari tradizionali della Val Resia.

A questo hanno preso parte una trentina tra insegnanti di musica e danza e appassionati di danze popolari. Scopo dei primi è stato proprio l'avvicinarsi alla danza resiana, per poi trasmetterla ai propri allievi.

In questa prima esperienza i risultati, a detta degli organizzatori, sono stati soddisfacenti e, visto il buon esito, si pensa di reinserirlo anche nel programma del prossimo Festival. Oltre al laboratorio delle danze resiane, si prevede anche l'istituzione, contemporaneamente, di quello di musiche resiane.

La danza resiana entra, quindi, nelle scuole quale strumento attivo per un migliore e più appassionante avvicinamento alla musica, alla danza e alle tradizioni popolari.

**Luigia Negro**



Un momento delle prove del laboratorio di danza resiana

# Il canto religioso

Un convegno a Resia

Un importante avvenimento per Resia in questi ultimi giorni d'estate. Dal 13 al 15 settembre avrà luogo a Prato un convegno internazionale su "Il Canto tradizionale religioso dell'Arco Alpino". A prendervi parte saranno studiosi provenienti da paesi facenti parte dell'arco alpino: Francia, Svizzera, Italia, Austria, Slovenia.

Tema dominante il canto religioso tradizionale nei diversi Paesi. I lavori avranno luogo nella Casa della Cultura Resiana - Ta Rozajanska Kulturna Hiša - ed inizieranno nella mattinata di venerdì 13 con il saluto del sindaco di Resia, Luigi Paletti. Gli studiosi che interverranno in questa prima giornata saranno Roberto Leydi, Mauro Balma, Emanuela Lagnier, Michel Foussard, Francisca Reynolds Bustarret, Gerlinde Haid, Hildegard Herrmann-Schneider, Engelbert Logar, Zmaga Kumer.

I lavori seguiranno anche per tutta la giornata di sabato 14 con gli interventi di Roberto Starec, Gian Paolo Gri, Renato Morelli, Julijan Strajnar, Mirko Ramovš.

In serata gli studiosi prenderanno parte alla S. Messa a Pieve di Gorto (Ovaro) con la partecipazione di corali carniche. La presentazione sarà curata da Roberto Starec.

Domenica 15, invece, a conclusione dei lavori è in programma una S. Messa a Prato con canti tradizionali religiosi resiani che verranno presentati da Pavle Merku.

# Gorica: velik uspeh Festivala folklore



Ocenili so, da je bilo v nedeljo v Gorici med 20 in 25 tisoč gledalcev. Že sam ta podatek potrjuje velik uspeh mednarodnega folklorne festivala, ki ga prirejajo v Gorici že 21 let in se iz leta v leto bolj uveljavlja. Sprevod godb in folklorne skupin po mestnem središču, ki je prireditve v nedeljo sklenil, je pa bil že 26. po vrsti.

Štiri dni je bila Gorica središče ljudske kulture različnih narodov. Vzdušje je bilo veselo in praznično vseskozi, saj je bil podarek na petju, plesu, bogastvu in barvitosti noš. Še posebej pa je prazničnost prišla do izraza v nedeljo, ko so bile prireditve ves dan, od jutra do poznega večera.

Dopoldne je v ljudskem vrtu nastopila občinska godba iz

Metlike, nato so se predstavili "sbandieratori" iz Faenze. Popoldne pa je potekal v znamenju množičnega spreveda, letos kar po obeh korzih, do Travnik. Kot rečeno je prireditve sledilo kakih 20, 25 tisoč navdušenih gledalcev.

Goriški festival folkore ni tekmovalnega značaja, so pa podelili eno nagrado in sicer najbolj prikupni, simpatični skupini po oceni gledalcev. Dobili so jo člani "Grupo de l'Academa de Turen" iz Caracasa, glavnega mesta Venezuele, ki pa so le za las prehiteli skupino "Sama ballet" iz Šri Lanke.

Sledil je zaključni praznični večer v dvorani Unione Ginnastica Goriziana, kjer so dve skupini in še vsi ostali plesali in peli do poznih ur.

IN AGOSTO A SISTIANA, ORA NELLA SUA CIVIDALE

# Raza: due mostre

Nelle due recenti mostre la pittrice Claudia Raza si è presentata con momenti significativi della propria evoluzione artistica. La penultima mostra si è aperta presso l'azienda di soggiorno di Sistiana ed a questa è seguita quella inaugurata il primo settembre presso la galleria "Paolo Diacono" di Cividale.

A Sistiana si è trattato di una mostra a due, insieme allo scultore Giorgio Benedetti, che opera a Cividale. La bella mostra, con molti quadri, inserita in una elegante ambientazione, ha evidenziato il recente passaggio della pittrice ad una particolare sensibilità cromatica e all'affermazione più evidente del fiabesco e dell'illusorio della forma.

Il tema è ancora quello della natura e dell'ambiente carsico. Lo stesso nella mostra di Cividale. Alla "Paolo Diacono" ai dipinti di maggiori formato sono accostati gli acquarelli, di formato minore, che rivelano una tecnica sicura ed una accentuazione del colore.

Ambedue le mostre sono state presentate dal critico Carlo Milic.



Detaji

A Cividale sono intervenuti lo stesso titolare della galleria, Benedetti, e l'assessore comunale Claudio Zanutto. Un buon gruppo di ammiratori dell'artista, venuti dalle Valli del Natisone, ha partecipato alla vernice apprezzando vivamente la mostra.



Otvoritev razstave v Sesljanu

# Lingue a scuola

Nuovi modelli di educazione linguistica. La presenza delle lingue locali e delle lingue straniere nella scuola materna ed in quella primaria. Questo il tema di un importante convegno che si terrà all'Università di Udine (Palazzo Antonini, aula 7) domani, venerdì 6 e dopodomani sabato 7, organizzato dagli Istituti di Filosofia, Pedagogia e di Didattica delle Lingue moderne.

Aprirà i lavori, alle ore 9 di venerdì 6 settembre Giuseppina Rubagotti, seguiranno Pietro Roveda su "I nuovi orientamenti per la scuola dell'infanzia" e Odorico Serena su "Lo spazio per le realtà linguistico-culturali locali". I lavori del convegno riprenderanno alle ore 15 con una relazione di Silvana Schiavi Fachin su "Educazione bilingue in provincia di Udine". Seguirà Alessandra Burelli con "Materiali e tecnologie riguardanti il Progetto CEE - Università di Udine".

Sabato 7 settembre dopo un'introduzione di Nereo Perini interverrà Gianfranco Porcelli su "Una rivoluzione curricolare. La lingua straniera nella scuola primaria". Poi Sergio Danielli illustrerà "Aspetti e problemi normativi ed organizzativi". Nel pomeriggio, alle 15, Nereo Perini e Giorgio Merlino illustreranno lo "Stato attuale dell'insegnamento della lingua straniera presso le scuole elementari in provincia di Udine", successivamente sempre il prof. Perini e Alessandra Burelli prenderanno in esame la situazione nei paesi della CEE. Lucio Peressi infine interverrà su "Esplorazione delle lingue locali nell'insegnamento primario".

# Tina Modotti: una vita vissuta da riscoprire

Il 1992 non sarà soltanto l'anniversario della scoperta dell'America. Cade infatti, il prossimo anno, il cinquantesimo anniversario della morte di Tina Modotti. Se si dovesse definire con un aggettivo la vita della Modotti non si potrebbe non usare "avventurosa". Nata ad Udine nel 1896, Tina raggiunge nel 1913 l'America, seguendo il padre e la sorella. Si sposa con un giovane pittore e poeta, stabilendosi a Los Angeles dove fa la conoscenza di scrittori, intellettuali, artisti, tra cui il grande maestro della fotografia Edward Weston. Nel 1920 viene chiamata a Hollywood ma si ferma pochi mesi perché insoddisfatta della natura commerciale dei film a cui deve partecipare.

Le rimane invece la passione per la fotografia, che l'accompagnerà per tutta la vita, così come l'impegno politico: nel 1927, in Messico, entra nelle organizzazioni antifasciste, aderisce al partito comunista, collabora ad una rivista che è organo ufficiale dei rivoluzionari. Due anni più tardi una sua mostra fotografica di denuncia sociale si trasforma in un fatto rivoluzionario. Nuove avventure (e disavventure) la riportano in Europa, a Rotterdam, Berlino, Mosca. Qui abbandona l'attività fotografica per dedicarsi al Soccorso Rosso internazionale. Si trasferisce a Parigi ed, allo scoppio della guerra civile, in Spagna. A guerra conclusa torna in Messico, dove muore per infarto nel 1942. Sulla sua tomba sono incisi i primi versi di una poesia che Pablo Neruda scrisse per lei.

La figura di Tina Modotti è stata recentemente riscoperta dagli studiosi americani ed europei: sono state proposte esposizioni di sue opere, realizzati film e documentari, pubblicate biografie, saggi, tesi di laurea.

Il Comitato Tina Modotti, che ha sede ad Udine, nato con l'intento di far conoscere la sua vita e la sua opera, da tempo ha creato un Centro di catalogazione per la raccolta di quanto è stato fatto ed ora, alla vigilia del 50. anniversario, sta approntando una serie di iniziative.

E' in fase di preparazione un Convegno internazionale sulla vita, l'opera e il tempo storico di Tina Modotti, che sarà affiancato da una mostra, da proiezioni di film, documentari, testimonianze e da apposite pubblicazioni. Gli atti del convegno costituiranno il coronamento ed il contributo alla conoscenza di questa artista e rivoluzionaria di origine friulana.

# Le novità al Centro

segue dalla prima

tari. Specifiche riunioni saranno tenute per i genitori, con l'occhio rivolto alla soluzione dei numerosi problemi didattici e soprattutto logistici.

Le novità di maggior rilievo del nuovo anno scolastico riguardano l'istituzione di una seconda sezione della materna e l'arrivo alla scuola media del primo gruppetto con licenza elementare bilingue per il quale è previsto, insieme ad altri iscritti, un programma di sperimentazione di lingua slovena.

L'adeguamento provvisorio dei locali costituisce anche il principale presupposto per l'ottenimento dello stato giuridico della scuola elementare privata, come logica conseguenza di quanto si è ottenuto per la scuola materna.

## Grazie alla Provincia un benvenuto nelle valli

Importante iniziativa dell'assessore Mazzola

Una delle poche risorse sulle quali puntare per un rilancio delle Valli del Natisone è, a detta di tutti, l'ambiente incontaminato, la natura che purtroppo però, a causa della scarsa presenza dell'uomo, sta diventando anche troppo selvaggia. Certamente il verde, la pace e la tranquillità sono elementi di grande richiamo, ma non sufficienti: anche il naturalista più appassionato ha qui bisogno di essere preso per mano ed accompagnato, proprio perché l'ambiente non è più curato come una volta. Anche il turista meno superficiale deve essere messo nella condizione di avvicinarsi per conoscere la nostra comunità.

Finalmente dopo tante parole qualcosa si è mosso. Ed il merito è della Provincia e più precisamente dell'Assessorato all'Ecologia, retto da Aldo Mazzola. Sono stati portati a termine i lavori e saranno inaugurati entro i primi di ottobre — tutto dipende dagli impegni di Ambrogio Fogar, autore della trasmissione televisiva Jonathan che vorremmo avere con noi — dice Mazzola — i primi due sentieri attrezzati e tabellati della provincia di Udine.

Entrambi i sentieri si trovano nel comune di Pulfero e portano uno sul monte Mia e l'altro alle Grotte D'Antro e poi su a Spignon e Pegliano. Ha preso il via così la prima parte di un progetto più ampio, continua con giustificata soddisfazione Mazzola, che prevede tutta una serie di sentieri attrezzati nelle Valli del Natisone. Al visitatore verranno offerte informazioni sugli aspetti naturalistici, geologici, botanici, faunistici ed etnografici. Con sentieri percorribili a piedi e in mountain-bike verranno collegate tutte le nostre vallate. Il nostro obiettivo è quello di dare una corretta informazione turistico-am-



bientale. Inoltre, prosegue l'assessore Mazzola, il visitatore dovrebbe venire accolto già a Ponte S. Quirino con un grande cartello, come all'ingresso dei parchi, dove vengano segnati i vari percorsi e quindi si possa scegliere in base al tempo a disposizione.

Mazzola è soddisfatto anche per un'altra ragione: il sentiero del monte Mia conduce alla malga dei cacciatori, di proprietà del comune di Pulfero, ma gestita dalla riserva di caccia. Con un finanziamento della Provincia è stata ristrutturata ed attrezzata per il bivacco. Ci possono pernottare una decina di persone che però debbono rivolgersi preventivamente al direttore della riserva. Un modo concreto insomma per dare il benvenuto nelle valli del Natisone.



E' STATA CONSACRATA DOMENICA 18 AGOSTO ALLA PRESENZA DI MONS. BATTISTI

## Nuova chiesa a Gniva

Domenica 18 agosto è stata consacrata a Gniva la nuova chiesa, iniziata a costruire nel 1988. La chiesa precedente era stata danneggiata dal sisma del 1976 e quindi abbattuta. Su quel sito, in sostituzione, era stata sistemata una struttura prefabbricata dove si sono svolte le funzioni fino al 18 agosto di quest'anno. Essendo in edificabile quell'area, la nuova chiesa è stata costruita nella parte opposta del paese.

Gniva è una delle frazioni più piccole del comune di Resia, con un centinaio di abitanti ed un unico esercizio pubblico. Al

tempo stesso è anche la frazione più graziosa. Le case, molte delle quali ricostruite dopo il terremoto, sono sparse sul pianoro, con ampi giardini ricchi di fiori e piante. Tutto è molto curato, pulito e nuovo. Non per niente la tradizione indica gli abitanti di Gniva come "Signorini".

Oltre alle case ed ai giardini, gli abitanti di Gniva si sono impegnati anche per la costruzione della chiesa e quest'anno hanno coronato il loro impegno e la loro buona volontà.

La cerimonia della consacrazione ha avuto luogo nel tardo

pomeriggio alla presenza dell'Arcivescovo di Udine, Mons. Battisti, e di numerosi sacerdoti delle parrocchie vicine, provenienti anche dalla Slovenia. Presente anche il sindaco, Luigi Paletti, che, nel consegnare le chiavi dell'edificio alla Chiesa, si è espresso in resiano. Lo stesso rito è stato celebrato con canti e letture in resiano. Mons. Battisti nei suoi interventi ha più volte sollecitato i Resiani a mantenere vive le tradizioni, a conservare gli usi ed il dialetto come preziosi beni da curare e mantenere.

N. L.



Sveti dobre Sin Florjen ste bil pohegnen ta nuse, s'uašo dobro pacincijo na uše mesto vi ste dušal; sa rudi enu salimer, sa stat nu det neš uardijen. Ka seme teme na nes [spomané, bode podné ka tu nucjé sumó tu ušeh rokicah nu tu ušeh naróčjaceh. Isó cirkvijo vi ste diškrajal sis nešo kompanjico. Nešo vasico uarjate dišracje vi ušuate. Sahualeť mi uas moramó mi uas ni sapušćjuamo.

(di Floriano Ida Koscina)

L'AMMINISTRAZIONE COMUNALE DI RESIA OSPITE A PRECENICCO

## Maggiori scambi in... Comune

Venerdì 23 agosto scorso l'Amministrazione comunale di Resia è stata ospite del Comune di Precenico. In quei giorni era in corso la tradizionale "Festa sul fiume" (Precenico si trova sul fiume Stella). Sul grande palco allestito in piazza il sindaco Giuseppe Napoli ha presentato ai suoi concittadini le Amministrazioni comunali con le quali Precenico è legato da rapporti di amicizia. Erano presenti i rappresentanti dei comuni di Resia, di Prepotto e di Stregna nonché autorità in rappresentanza della Provincia e dei comuni limitrofi. La bella serata ha rafforzato ancora di più quest'amicizia che ogni anno, attraverso ripetuti scambi di incontri, unisce le varie realtà. A coronare la serata è stata l'esibizione del gruppo folkloristico "Val Resia" e del coro "Monte Canin". (In)



POGOVOR S PREDSEDNIKOM VIDEMSKEGA POKRAJINSKEGA ODBORA SLOVENSKE KULTURNO-GOSPODARSKE ZVEZE ČERNOM

## "V enotnosti je moč naše stvarnosti"

s prve strani

prinesel nekatere bistvene novosti. Kako se pripravljate na to skupščino?

"Naš pokrajinski odbor je že izdelal okvirni načrt, kako obogatiti našo prisotnost in prispevati k splošni rasti beneškega človeka. Predvsem smo želeli večje sodelovanje z našimi ljudmi, ki naj sami izvolijo svoje predstavnike v okviru naše organizacije. Na podlagi tega načrta naj bi vsak Slovenec v videmski pokrajini imel možnost sodelovati o našem delu.

Ob tem smo posebno pozornost posvetili našim duhovnikom, našim Čedermcem, da bi jim nudili vse pogoje, da bi se vključili v naše delo. Vse možnosti naj bi imeli, da bi postali sestavni del naših struktur in naših organizacij. Istočasno dajemo tudi beneškim županom priložnost, da se vključijo v naše tkivo in s skupnimi močmi poiš-

čemo najprimernejše poti, da bi slovenska skupnost v teh krajih dosegla največ."

Pred kratkim so na deželi odobrili člen zakona za obmejnno območja, ki našim ustanovam zagotavlja določeno finančno pomoč. Mislite, da smo na dobri poti stvarnega priznanja slovenske narodnostne skupnosti?

"To je le začetek. Kar zadeva Beneške Slovence je treba reči, da do včeraj nas niso priznavali. Bili smo neke vrste praslavani, vsekakor pa nismo bili Slovenci. Sedaj sama dežela je le priznala, da smo ljudje slovenskega izvora. To je pomemben znak. Drugo, kar je za nas pomembno, zadeva špetrski otroški vrtec, ki so nam ga tudi pravno priznali. To je začetek naše rasti in našega priznanja. Upajmo, da tudi država ne bo iskala težav pri priznavanju Slovencev na Videmskem.

Nekateri občinski sveti so pokazali razumevanje do teh vprašanj in v njihovih statutih vključili skrb za vrednotenje slovenskega jezika in kulture. Če jutro napoveduje sončen dan, potem lahko pričakujemo, da bomo tudi na Videmskem postali enakopravni Slovencem na Goriškem in Tržaškem."

Kljub tem pozitivnim znakom pa obstajajo sile, ki v Benečiji nasprotujejo vsakršnemu napredku in sploh obstoju slovenskega človeka. Nedavni primeri pri sestavljanju občinskih statutarov ter nasprotovanje dvojezičnim tablam v Špetru Slovenov to samo dokazujejo.

"Smatram, da Krščanska demokracija, ki je večinska stranka v naših javnih upravah, predstavlja najbolj zaostali del demokratičnega življenja v naših dolinah. Vztraja na nekaterih osnovah, ki so jasen znak trikolizma, nacionalizma in šovi-

nizma. Sploh se ni posodobila in stopila v korak s časom. To pa je v samem nasprotju s tezami KD v Vidmu in v deželi, kar pomeni, da ta stranka v Benečiji predstavlja suho vejo tega gibanja. Sicer sem prepričan, da bodo ljudje kaj kmalu spoznali, da so te teze zmotne in da ni časa za sovražnost do slovenskega človeka. Spoznali bodo, da predstavlja slovenstvo v teh krajih pozitivno specifiko."

SKGZ gre veliko zaslug, da je tudi na Videmskem prišlo do bistvenih napredkov v naši skupnosti. Kakšen je položaj te organizacije pri vas?

"Naša težnja je, da bi združili vse aktivne elemente naše skupnosti. Ustvariti je treba enotnost, ki naj bo izraz politične širine. Danes predstavljamo res vodilno telo, ki ga v bistvu večina tudi priznava. Naša organiziranost pa je prešibka v Kanalski dolini, v Reziji in tudi v Terskih dolinah.

Sicer moram reči, da prav izdelana reforma naše organizacije bi morala zagotoviti večjo povezanost in akcijsko enotnost. Smatram, da si moramo zagotoviti določene osnove, ki bodo posamezniku nudile možnost za delovanje. To pa mora nastati ob najširši demokratičnosti, ob upoštevanju svobodnih izbir. V tem mora biti naša moč.

Ob tem ne smemo pozabiti na zavezništva. Sodelovati moramo z vsemi tistimi predstavniki italijanske večine, ki so nam prijatelji in nam pomagajo. Ravno tako moramo splesti nove stike s predstavniki demokratičnih sil v Sloveniji. Dobro se moramo zavedati, da brez takšne povezave nas bo kmalu konec. Dokaj hitro bi nas izolirali in naš glas utišali. Čas je, da se še bolj okrepiamo, da napravimo svobodnejši, demokratičnejši skok v našo prihodnost.

Rudi Pavšič

V LOMBAJU SO V NEDIEJO 18. VOŠTA IMIEL LEPUO, PRIJATELJSKO SREČANJE NA VARHU PUOJA

# Tisti doma an tisti po sviete

Lombajci so dobri organizatorji. Za kaj liepega narest, se ne bojo parpravjuval tri miesce. Kadar se odločijo an sklenejo rieč, je že vič kot pou nareta. Takuo je bluo tudi za lepo srečanje med Lombajci an njih emigranti po sviete, v nediejo 18. avgusta.

Zidovi po vaseh so od sonca pekli, pa na varhu Puoja, kjer je liepa planja, blizu vasi Obranke, je rahlo pihu vetrič in uživali smo vsi dobar zrak. Zbralo se nas je 73 z otroci vred. Paršli so emigranti iz Francije, Belgije, celuo iz daljne Kanade, pa nieso manjkali tisti iz Milana, naši ljudje, ki žive po Furlaniji in nekateri parjatelj iz Rečanske doline.

Na lepi planiji, kjer je bla trava že pred časom posiečena, da ni bodla niti pod bose noge, smo pokosili in povečerjali. Ni manjkalo dobrih jedil in imeli smo tudi vseh sort pijačo. Pa se nieso zbrali samuo za pijačo in jedao.

Mladi, ki imajo radi šport, so hitro improviziral športno igrišče in začeli cabati balon, v pričakovanju dobro pečene



Pred večerjo na varh Puoja so se udeleženci vaške veselice zbrali skupaj za spominsko fotografijo (foto: Marco Tomasetig)

mesa. Mali otroci so se z velikim užitek an vesejam igrali an vajali po senožet. Pod senco debelega kostanja se je oglasila ramonika, ki jo je lepou raztegavu Andrea Visintini iz Ažle. Tisti buj korajžni so začeli plesati kar po goli trati. Oglasila se je tudi naša pesem, ki je globoko odmevala v dolino, pa je segala tudi

gor do visokih dreških Bard in Kolovrata.

Na mizi ni manjkalo nič. Pridne žene so napravile vseh sort torte, takuo da so ljubitelji sladčine uživali lombajske, milanske an francoske specialitete.

Zvečer smo se vsi veseli vračali domov, s trdnim sklepom in odločitvijo, da se bomo gor na tisti planjavi srečali tudi drugo

lieto. To ni bluo samuo navadno, parjateljsko, pač pa tudi bratsko srečanje.

Lahko bi pisu še an še in če sem kaj važnega pozabu, naj se pa še drugi oglase. Jaz se v imenu vseh zahvalim organizatorjem za njih dobro organizacijo in na sviednje drugo lieto an še an še...

Dorič



Rosina an Aldo Marinig skarbno pečeta mesuo na žaru (foto: Mauro Boscati)



Lepuo je odmevala Visentinova ramonika an slovenska pesem (foto: Eros Visconti)

## An nasmieh taz Belgije



Marcella Drescig - Guostova iz Debenijega živi v Belgiji, v kraju Fosses La Ville (Namur), pogostu an zlo zvestuo pa se vrača v rojstno vas an tele krat je parnesla za sabo an lepo fotografijo nje majhane navuode.

Da je Marcella Guostova ratala nona je poskarbeu nje sin, Alberto Cicigoi an njega žena, 'na liepa Belgijanka ki se kliče Nelly. Meryl, takuo so diel ime čičic, je njih parvi otrok. Rodila se je gor v Belgiji 27. maja.

Al sta videli, kuo se lepou runa an kuo se že smieje? Mala Meryl je pravo veseje za vso nje družino, ki jo je pruo težkuo čakala.

Minena Meryl, vsi ti želmo veselo življenje an pridi kajšan krat pokukat v rojstne kraje toje none Marcelle, boš videla kuo je lepou!

## Kravar ima šele te "pravi" senjan

Ljudje so parhajal iz vsieh kraju an jih je bluo ries dosti na vseh treh vičerih

Lietos Senjan v Kravari je biu 23., 24. an 25. vošta, nomalo buj zagoda ku po navad. Tuale nia ustrašo usè tiste, ki smo od "Circolo Sant'Andrea di Craverò", ki smo že pred cajtam zavihnili rokave an začel napravjat usè, kar je trieba za de tel Senjan bo te prav. Lietos muare rec, de smo se ušafal vic ku nimar; puno judi je paršlo blizu za dat 'no roko, an ne samuo za tisto. Tuale rata, kar se zvestua stoji kupe an dielo pride lahkò, veselo an na trudi. Program je biu zlo bogat.

U petak vičer so jo godli an piel Keko an njega Band ki, an če Keko je imeu roko z gesan, so useglih pejal napri vičer lepua, sa so jo usi veselo plesal. U saboto vičer je godu pa ansambel PAL iz

Tolmina, ki kajšan nia poznu, ma ki sada sigurno na pozabe vic. V nediejo zguada je bla marcialonga duga 10 km. za se nomalo zganit an začet lepou dan, z dobrin ajarjan.

Buj poznò je bla Sveta maša pijeta. Po maš je bla precesija, ki je šla čez vas, kjar je bla lepua oflokana pot. Okuale 10 an pu, dol na "Bar da Elisabetta" je začela "gara di bocce", an na koncu tisti ki so udobil so nesli damu kiak dobre-ga za jest.

Popudan so ble pa igre za te male an te velike. Za te velike se je začelo z "gara del prosciutto", kjar konkorent je muaru daržat prošjut z rauno roko, vic cajta, ki je mu. Uduabu je Claudio Valentačju iz Isičja, ki ga je daržu rauno

vic ku 2 minuta. Za te velike je biu napravjen potlè pa "pal od kukanje". Za prit na varh so se pomal dan na dnin Stefano, Ettore, Giovanni, Marco Michele, Anthoni an Primo.

Potlè, kar Gino Tonhac an njega ženà Daniela so paršli, so začele pa igre za te male. Ja, smo počakal Gina an Danielo, ki muaremo pa lepua zahvalit, de so paršli go na usè obveznosti (impegni), ki lietos so prù tolo nedjajo imiel. Čakal so jih posebno, vic ku 50 otuok (antà pravejo, de jih nial!), ki nieso videl ure začet se igrat. Muare rec, de se nieso veselil samua ti mal, ma posebno an te velic, ki okuale njih so se tiskal an dielal "tifo". Bepo Tonhacu iz Kravarja je napravu no lepo "rasseg-

na fotografica", kjar se je lahkò videlo u slikah, kua so lepe naše vasi. Silvio goz Ravni je napravu no espozicjon njega diel uoz liesa, ki obogate usako hišo.

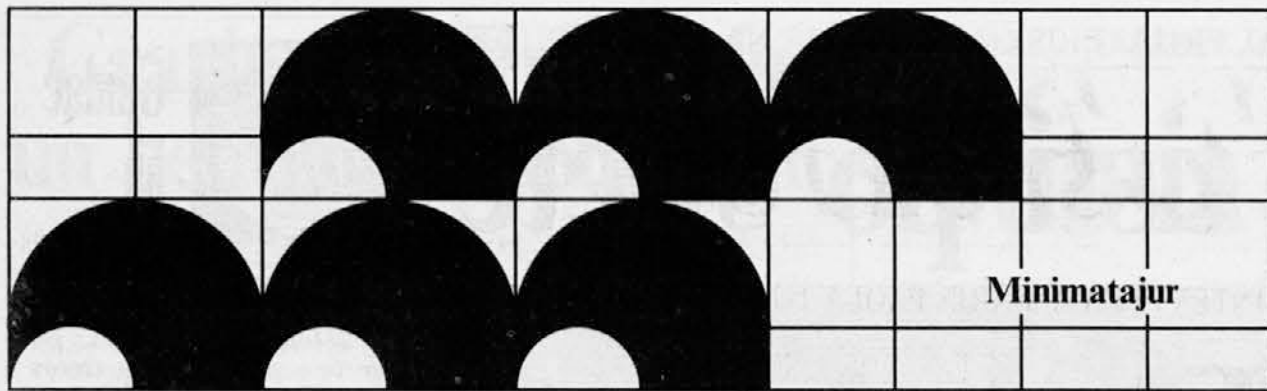
San se pozabila rec, de usè tri vičer, je bla na bogata "pesca di beneficenza" s katero smo mi od društva "Sant'Andrea" uzal kompit narest nove zuonuove ciarkvi Svete Lucje, zuonuove ki služijo usi kravrski far.

Zvičer pa, kar je godu an pijau ansambel PAL, an petè so sarbiele, nia blua ki, ku iti plesat an veselo zapriet tel lietošnji senjan. Na koncu "Circolo Sant'Andrea" zahvale usè tiste, ki so pomal, de tel Senjan ostane te prav, an upanje je se ušafat nazaj druge lieto, veseli ku nimar.

Loretta



## novi matajur



IZ DIELA OTRUOK V DVOJEZIČNEM ŠPIETARSKEM VARTCU LANSKEGA LIETA

# “Poviejmi no pravco”



Marzia z nono Matildo

Če se zmislela, je že druge lieto, ki otroc iz dvojezičnega vartca v Špietru napravjajo bukcu “Naše pravce”. Pomagajo jim noni, al pa none, al pa kajšan drug od žlahte. Oni jih posnamejo na kaseto. Ker so šele majhani jih na znajo prepisat, jih pa lepuo narišejo.

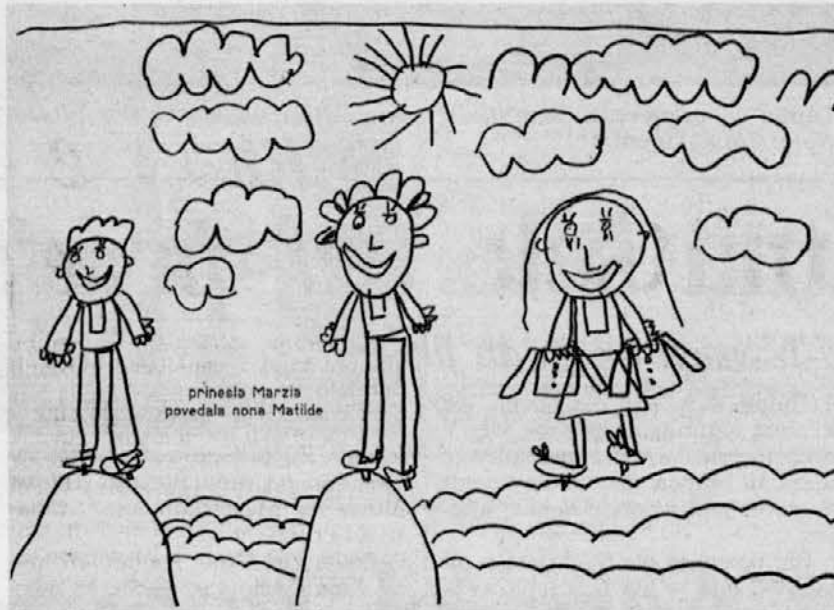
Lietos je bukva “Naše pravce” napravla skupinica otuok, ki sada jeseni začne hodit že v šulo, v parvi razred. Bila je skupina Lesic.

Smo vam še pred počitnicami pokazal dielo dvieh otuok, Ljube iz Garmika an Petra iz Sv. Lenarta. Telekrat je paršla na varsto Marzia, ki živi v Špietru. Pesmice ji je povedala nje nona Matilde iz Zaločila.

## SRAJČKI DVIE

Dekle je prala srajčki dvie, [srajčki dvie, na sredi morja te uode, te prvo prala bratrico, druga po sojmu ljubemu.

Dekle, maš rajši bratrica, [bratrica, kakor pa svojga ljubega. Jast imam rajši bratrica, [bratrica, kakor pa svojga ljubega. Če si bratraca zgubim, izgubim, nazaj nega družega ne udobim.



# Zverinice iz Rezije - 51

Volk je prišel s Kanina dol. Si je bil strgal hlače in je bil namenjen v Pušjo ves kupit druge, saj je bil brez hlač, imel je samo tiste. In je šel in šel in šel in tamle doli Pod klancem je začelo vpiti za njim: »O volk, kam greš, kam tečeš?« Je bil polž tam na neki podrtiji ob poti.

Tedaj je rekel volk: »Grem dol v Pušjo ves, si moram iti kupit hlače, ne ustavljam me, da ne bom zgubljal časa!«

»Hej, postoj, počakaj me, da grem tudi jaz!«

»O jojmene, če bi imel čakati tebe, le kdaj bi prišel!«

»Ja, ja, grem, le postoj, saj sem napravljen!«

»Le kaj me ustavljaš, da zgubljam čas!« je rekel volk.

Tedaj se je namrdnil polž in rekel: »Češ videti, da pridem

prej ko ti? In če pridem prej ko ti, mi boš plačal piti in jesti tam doli v Pušji vesi!«

»Ja, ja!« je rekel volk. Tedaj polž je hitro skočil in se prijel volku za rep. In volk je tekkel, polž pa se je držal repa trdno kot le kaj. Je šel in skakal volk, da bi bil hitrejši, in je preskakoval potoke in kamne. In ko je prišel v Pušjo ves, prav tedaj so zapirali vrata. In prišel je pred vrata, mu niso pustili vstopiti. Tedaj se je razjezil volk, da ga morajo spustiti noter, češ da je prišel od deleč.

»Ne, ne, ne, ne in ne! Poprej bi bil prišel!« Tedaj jih je zdaj prosil, zdaj preklinjal, zdaj tje, zdaj sem. Medtem je polž šel hitro z repa dol in jo mahnil po vratih gor in se je spravil na tis-

tuo me veseli, travca zeleni, drobna ptičica po puojc leti, tuo me veseli, travca zeleni drobna ptičica po puojc leti.

Prišla bo kukovca, ta moja [ljubica, kukala je kuku, rekla je takuo, daj bi zmieran tak lušno blu, kukala je kuku, rekla je takuo, da bi zmieran tak lušno blu.

## ČUK AN SOVA

Cjuk se je oženu, tralala, tralala, sova ga je vzela, hopsasa, sova ga je vzela, hopsasa.

Eno bučo vinca, tralala, tralala, enga petelina, hopsasa, enga petelina hopsasa.

## ZIBIEJE

Ankrat smo otroke zibal tu zibiej, sada judje še poznajo jih ne, zibieje. Andà ker niso tiel spat, smo jin piel tole piesmo:

Nanaj bubaj, do Podlak je buculaj, nanaj bubaj, do Podlak je buculaj... andà zmieran smo kontinual tolo, dok nje otrok zaspau.

# Mlada brieza '91 še v črno-belem



Edini učitelj, Damjan je an kiek "pretarpeu". Tu mu runajo maškero



Križanke so liepa igra an dober način za se učit slovenščine



Z veseljem so se igrali te mali an te veliki



Na zaključni prireditvi Mlade brieze so jo an veselo zapiel



Imiel so dobre igrauce an ...imitatorje. Pogledita Mattia-Andreotti



An za zapriet našo fotokroniko še "Mlada brieza na plaži"

# TUTTOSPORT VSE O ŠPORTU

## Partenza frenata per i bianconeri



Dell'Anno in azione contro la Juventus

C'era molta attesa per vedere la nuova Udinese al via del campionato di serie B dopo la bella prestazione fornita dai bianconeri contro la Juventus mercoledì scorso in Coppa Italia.

Oltre 15000 i presenti per l'esordio contro l'Avellino. Il marchio di favoriti alla promozione in serie A ha cominciato a pesare sulla squadra di Franco Scoglio, che si è trovata di fronte ad un autentico muro eretto dagli irpini del nuovo allenatore Bolchi. Passati addirittura in svantaggio a seguito di una sfortunata deviazione di Sensi che ha messo fuori causa Giuliani, l'Udinese si è rimboccata le maniche tentando di aggirare sulle fasce laterali la "trincea" ospite, che è capitolata dopo mezz'ora con una stupenda rete di Nappi.

Ci sono state poi alcune grosse occasioni che gli avanti bianconeri

non hanno sfruttato a dovere. L'Avellino nel secondo tempo ha continuato la gara in modo grintoso, non concedendo spazio nella propria metà campo agli udinesi, che hanno collezionato un'infinità di calci piazzati senza pervenire alla meritata rete del successo.

Le precarie condizioni fisiche di Abel Balbo hanno pesato forse troppo su questa Udinese, che nonostante il pareggio ha disputato un ottimo incontro.

Dopo la trasferta di ieri a Torino l'Udinese si recherà a Cosenza per affrontare i rossoblù, reduci dalla sconfitta di misura di domenica a Bologna. Una trasferta da prendere con le pinze, in quanto l'ambiente cosentino conta su un tifo entusiasta e caloroso. Un pareggio potrebbe accontentare i bianconeri.

INTERVISTA A MARIA PAOLA TURCUTTO REDUCE DAI MONDIALI DI STOCCARDA

## Dietro le... quinte

Si sono svolti nel mese di agosto a Stoccarda i campionati mondiali di ciclismo. Una nostra rappresentante, Maria Paola Turcutto, per il secondo anno consecutivo ha difeso i colori della nazionale italiana nella gara della 50 chilometri a squadre e nella prova in linea, ottenendo rispettivamente un quinto ed un ventitreesimo posto. A seguirla non ha voluto mancare Giovanni Mattana, presidente della Polisportiva Valnatisone, che ha sempre avuto fiducia nelle possibilità di questa giovane atleta. Appena rientrata in Italia per un breve periodo di riposo, Maria Paola ci ha rilasciato questa intervista.

**Pensi che nella 50 chilometri avreste potuto ottenere una migliore posizione?**

Si sperava tanto: durante la gara ci gridavano "Siete sul podio", eravamo tra le prime, tutte nel giro di 20 secondi, poi nella seconda parte della gara abbiamo perso qualcosa. Comunque abbiamo dato tutto quello che avevamo, facendo 47 km/h di media contro i 44 dell'anno scorso. Solo che le vincitrici hanno fatto quasi 49 di media. Noi pensavamo di aver fatto bene, invece c'era qualcuno che aveva una marcia in più.

**Il vostro tecnico è rimasto soddisfatto della prestazione?**

E' rimasto soddisfatto perché noi un miglioramento comunque l'abbiamo ottenuto, dall'ottavo posto dell'anno scorso al quinto di quest'anno. Certo che se avessimo preso la medaglia sarebbe stato molto più contento, e lo saremmo state anche noi. Ma ci sentiamo



Maria Paola Turcutto con la nuova maglia della Polisportiva

comunque contente del fatto che la nostra sia stata la media più alta mai ottenuta da un quartetto femminile italiano.

**Dopo la 50 chilometri hai partecipato alla corsa in linea, dove hai ottenuto il 23. posto. Come si è svolta la gara?**

Quel giorno pioveva, si correva su un percorso cittadino, anche abbastanza selettivo. C'era una salita non molto ripida ma lunga, sui cinque chilometri, poi c'era altrettanta discesa, con in conclusione un circuito attorno allo stadio, tutto da ripetere cinque volte. Purtroppo sono caduta in una curva, in discesa, proprio all'inizio. Mi sono rialzata velocemente, riuscendo a rimanere nel gruppo. Il giro dopo sono andata in fuga in salita, però mi hanno preso subito.

Poi sono andate via le due più forti, noi aspettavamo che si muovessero la campionessa dell'anno scorso, che andasse a prenderle, e invece lei non è andata. Nessuno è riuscito a muoversi dal gruppo, così siamo rimaste in una trentina a giocarci la volata.

**Hai accusato molta fatica per le due prove?**

Non ne ho risentito molto. Certo, se avessi fatto solo una prova avrei dato di più, perché, anche psicologicamente, la 50 chilometri stanca.

**I tuoi programmi imminenti?**

Adesso sto a casa per una settimana, poi parto per il Tour de la Cee, corsa della pace, che ho fatto già l'anno scorso. E' un giro open che si corre in Belgio, Olanda e Germania.

Paolo Caffi

IL CAMMINO DELLA VALNATISONE INIZIA DOMENICA 15 SETTEMBRE A TRIESTE

## Verso la Promozione

### 1. GIORNATA (15.9 ore 16)

Pro Fagagna - Juniors  
Rauscedo - Polcenigo  
Pro Osoppo - Spilimbergo  
Arteniese - S. Luigi  
Tavagnacco - Cordenonese  
Sanvitese - Valnatisone  
S. Sergio - Bujese

### 2. GIORNATA (22.9 ore 16)

Valnatisone - Bujese  
Pro Aviano - Portuale  
Cordenonese - Sanvitese  
S. Luigi - Tavagnacco  
Spilimbergo - Arteniese  
Polcenigo - Pro Osoppo  
Juniors - Rauscedo  
Pro Fagagna - S. Sergio

### 3. GIORNATA (29.9 ore 15)

Rauscedo - Pro Fagagna  
Pro Osoppo - Juniors  
Arteniese - Polcenigo  
Tavagnacco - Spilimbergo  
Sanvitese - S. Luigi  
Portuale - Cordenonese  
Bujese - Pro Aviano  
S. Sergio - Valnatisone

### 4. GIORNATA (6.10 ore 15)

Pro Aviano - Valnatisone  
Cordenonese - Bujese  
S. Luigi - Portuale  
Spilimbergo - Sanvitese  
Polcenigo - Tavagnacco  
Juniors - Arteniese  
Pro Fagagna - Pro Osoppo  
Rauscedo - S. Sergio

### 5. GIORNATA (13.10 ore 15)

Pro Osoppo - Rauscedo  
Arteniese - Pro Fagagna  
Tavagnacco - Juniors  
Sanvitese - Polcenigo  
Portuale - Spilimbergo  
Bujese - S. Luigi  
Valnatisone - Cordenonese  
S. Sergio - Pro Aviano

### 6. GIORNATA (20.10 ore 14.30)

Cordenonese - Pro Aviano  
S. Luigi - Valnatisone  
Spilimbergo - Bujese  
Polcenigo - Portuale  
Juniors - Sanvitese  
Pro Fagagna - Tavagnacco  
Rauscedo - Arteniese  
Pro Osoppo - S. Sergio

### 7. GIORNATA (27.10 ore 14.30)

Arteniese - Pro Osoppo  
Tavagnacco - Rauscedo  
Sanvitese - Pro Fagagna  
Portuale - Juniors  
Bujese - Polcenigo  
Valnatisone - Spilimbergo  
Pro Aviano - S. Luigi  
S. Sergio - Cordenonese

### 8. GIORNATA (3.11 ore 14.30)

S. Luigi - Cordenonese  
Spilimbergo - Pro Aviano  
Polcenigo - Valnatisone  
Juniors - Bujese  
Pro Fagagna - Portuale  
Rauscedo - Sanvitese  
Pro Osoppo - Tavagnacco  
Arteniese - S. Sergio

### 9. GIORNATA (10.11 ore 14.30)

Tavagnacco - Arteniese  
Sanvitese - Pro Osoppo  
Portuale - Rauscedo  
Bujese - Pro Fagagna  
Valnatisone - Juniors  
Pro Aviano - Polcenigo  
Cordenonese - Spilimbergo  
S. Sergio - S. Luigi

### 10. GIORNATA (17.11 ore 14.30)

Spilimbergo - S. Luigi  
Polcenigo - Cordenonese  
Juniors - Pro Aviano  
Pro Fagagna - Valnatisone  
Rauscedo - Bujese  
Pro Osoppo - Portuale  
Arteniese - Sanvitese  
Tavagnacco - S. Sergio

### 11. GIORNATA (24.11 ore 14.30)

Sanvitese - Tavagnacco  
Portuale - Arteniese  
Bujese - Pro Osoppo  
Valnatisone - Rauscedo  
Pro Aviano - Pro Fagagna  
Cordenonese - Juniors  
S. Luigi - Polcenigo  
S. Sergio - Spilimbergo

### 12. GIORNATA (1.12 ore 14.30)

Polcenigo - Spilimbergo  
Juniors - S. Luigi  
Pro Fagagna - Cordenonese  
Rauscedo - Pro Aviano  
Pro Osoppo - Valnatisone  
Arteniese - Bujese  
Tavagnacco - Portuale  
Sanvitese - S. Sergio

### 13. GIORNATA (8.12 ore 14.30)

Portuale - Sanvitese  
Bujese - Tavagnacco  
Valnatisone - Arteniese  
Pro Aviano - Pro Osoppo  
Cordenonese - Rauscedo  
S. Luigi - Pro Fagagna  
Spilimbergo - Juniors  
S. Sergio - Polcenigo

### 14. GIORNATA (15.12 ore 14.30)

Bujese - Portuale  
Valnatisone - Sanvitese  
Pro Aviano - Tavagnacco  
Cordenonese - Arteniese  
S. Luigi - Pro Osoppo  
Spilimbergo - Rauscedo  
Polcenigo - Pro Fagagna  
S. Sergio - Juniors

### 15. GIORNATA (22.12 ore 14.30)

Juniors - Polcenigo  
Pro Fagagna - Spilimbergo  
Rauscedo - S. Luigi  
Pro Osoppo - Cordenonese  
Arteniese - Pro Aviano  
Tavagnacco - Valnatisone  
Sanvitese - Bujese  
Portuale - S. Sergio

## Audace e Valnatisone al via nelle giovanili

Partiranno sabato 21 settembre, alle ore 15.30, i campionati giovanili di calcio.

Inizieranno gli Esordienti dell'Audace (la squadra, come per i Pulcini, è stata fatta in collaborazione con la Valnatisone) inseriti nel girone D con Aurora Buonacquisto, Azzurra, Chiavris/A, Cividalese, Donatello/B, Gaglianese, Manzanese e Torreeanese.

I Pulcini dell'Audace/A sono stati inseriti nel girone G assieme a Azzurra, Chiavris, Cividalese, Donatello/Olimpia, Fortissimi, Manzanese, Torreeanese e Union 91. Con le stesse formazioni si cimenterà l'Audace/B nel girone H.

Domenica 22 prenderà invece il via il campionato Allievi locali, nel quale la Valnatisone affronterà le se-

guenti formazioni: Bertiole, Bressa/Campofornido, Celtic, Cormor/Rangers, Donatello/Olimpia, Flaibano, Gaglianese, Lestizza, Mereto Don Bosco, Sedegliano e Serenisima.

Nella categoria Giovanissimi locali sempre la Valnatisone difenderà la vittoria dello scorso anno contro Azzurra, Buttrio, Bressa/Campofornido, Donatello/Olimpia, Com. Faedis, Flumignano, Fortissimi, Fulgor, Gaglianese, Rivolto, Sedegliano e Union 91.

I calendari verranno resi noti da parte della FIGC la prossima settimana.

La Valnatisone parteciperà al campionato Under 18 regionale che inizierà sabato 14 settembre.

... Naša srečna napoved  
Tentiamo la fortuna con ...

Paolo Caffi

totocalcio



Inauguriamo questa nuova rubrica con i pronostici di Paolo Caffi, da quasi vent'anni collaboratore sportivo del Novi Matajur, ideatore ed organizzatore del "Trofeo" che premia ogni anno i migliori marcatori delle Valli. Dal settembre 1963 è dirigente e dal 1988 è segretario dell'U.S. Valnatisone.

Atalanta-Ascoli	1
Cremonese-Napoli	1 X
Fiorentina-Genoa	1 X
Foggia-Juventus	X 2
Milan-Cagliari	1 X
Parma-Bari	1
Roma-Inter	X
Sampdoria-Verona	1
Torino-Lazio	X
Brescia-Lecce	1
Modena-Pisa	2
Taranto-Bologna	X
Venezia-Messina	X 2

